

# МЕТОДОЛОГИЯ ПРИЗНАНИЯ

## WP 1.1

БЕРЛИН, 13.04.2015



Deutsche Universität für Weiterbildung  
Berlin University for Professional Studies

АВТОРЫ:

Эва СЕНДОН

Питер ДЕНБОСТЕЛ

## СОДЕРЖАНИЕ

Содержание .....	2
A) Введение и подходы.....	3
B) Процедуры признания в европейском контексте .....	3
C) Пятифазная модель.....	5
Фаза 1: Информация, Консультирование и Наставничество.....	6
Фаза 2: Идентификация и регулирование.....	6
Фаза 3: Документация и оценка .....	7
Дополнительные квалификационные меры .....	7
Фаза 4: Признание.....	7
Фаза 5: Сертификация .....	7
D) Методы признания .....	7
Обсуждение.....	8
Декларативные методы .....	8
Собеседование .....	8
Наблюдение.....	8
Метод Портфолио .....	8
Презентация .....	9
Моделирование и свидетельства с места работы.....	9
Тесты и экзамены .....	9
Частотность и использование методов.....	9
E) Проблемы и способы их решения .....	10
Библиография.....	12
Диаграмма.....	13

## **А) ВВЕДЕНИЕ И ПОДХОДЫ**

Разработка методологии признания неформального и информального обучения в российском высшем образовании началась после ознакомления с европейским понятием признания неформального и информального обучения (CEDEFOP, 2009, Совет Европы, 2012).

Для понимания методологии были определены следующие термины (а) *процедуры признания* неформального и информального обучения и (б) *методы признания* неформального и информального обучения в процедуре признания.

Были проанализированы различные варианты процедуры признания и выработана единая процедура, которая может служить основой для дальнейшего развития и внедрения методик признания неформального и информального обучения в российских университетах.

Данная процедура была апробирована на семинаре, который проводился в рамках проекта VALERU в Университете профессионального образования г. Берлина в декабре 2014. В ходе семинара обсуждались важные вопросы, были определены возможные дисциплины и области признания, а также потенциальная целевая группа для признания неформального и информального обучения. (VALERU, 2014) На предстоящих тренингах экспертов в российских университетах-партнерах данная процедура может быть видоизменена, а именно, будут выделены более конкретные функции и специальные методы для реализации различных целей.

## **В) ПРОЦЕДУРЫ ПРИЗНАНИЯ В ЕВРОПЕЙСКОМ КОНТЕКСТЕ**

Процедуры признания в Европе и во всем мире отличаются в связи с различными политическими, экономическими, правовыми условиями и разными национальными и региональными стратегиями (UNESCO, 2013; Европейская комиссия /CEDEFOP/ICFI, 2014). Тем не менее, в процессе разработки процедур признания очевидны общие черты: Европейский центр развития профессионального обучения (CEDEFOP) провел мониторинг разработки процедур признания неформального и информального обучения в Европе за 15-летний период. Центром CEDEFOP (2009) разработаны руководящие принципы и рекомендации для процесса признания, основанные на активном обмене опытом 22 стран Европы.

Данное европейское руководство полезно для определения структуры признания. Оно обуславливает равнодоступность всех к процессу легализации (признания). Кроме того,

необходимо иметь в виду, что в процессе признания должны учитываться и соблюдаться конфиденциальность и права каждого человека, а любая информация, полученная для процедуры признания, не должна быть использована в иных целях без согласия человека. Согласно руководству, учебные заведения и процедуры должны быть прозрачными, а для успешной реализации процедуры признания необходим индивидуальный подход. Определены три основных этапа процедуры признания (CEDEFOP, 2009, 55):

- 1) ориентирование индивидуума
- 2) оценивание индивидуума
- 3) контроль процесса

1) Первый этап направлен на ориентацию индивидуума, включая методы производства и распределения знаний, взаимодействие индивидуума с консультантами, советниками и др. Европейский центр развития профессионального обучения CEDEFOP (2009, с. 56) заявляет: “Ориентирование не является завершенным процессом, но оно достигает нужного уровня тогда, когда деятельность сосредоточена на оценке реальных знаний индивидуума”.

2) На втором этапе происходит оценивание знаний индивидуума, включая все аспекты процесса оценивания от требований и стандартов, до определения уровня обучения, поиска доказательств для организации оценки. Особое значение на этом этапе придается мониторингу влияния результатов признания на индивидуума.

3) Третий этап направлен на определение качества процесса признания, принимая во внимание процесс ориентации (этап 1) и оценивания (этап 2), а также их эффективность и результативность, включая внешний и независимый анализ этих двух этапов, не затрагивая обучение кандидата.

Что касается процедур признания в европейском контексте, Совет Европы (2012) продвигает в своих рекомендациях по признанию неформального и информального обучения более дифференцированную четырехфазную модель, не учитывая этап информирования. Ниже приведены следующие 4 этапа:

- “(а) ОПРЕДЕЛЕНИЕ результатов обучения, полученного посредством неформального и информального обучения;
- (b) ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ результатов обучения, полученного посредством неформального и информального обучения;

(с) ОЦЕНКА результатов обучения, полученного посредством неформального и информального обучения;

(d) СЕРТИФИКАЦИЯ результатов обучения, полученного посредством неформального и информального обучения в форме: квалификации, кредитов, ведущих к получению квалификации или иной соответствующей форме;" (Совет Европы, 2012, С 398/3).

## С) ПЯТИФАЗНАЯ МОДЕЛЬ

Кроме образовательных и профессиональных стандартов, которые должны учитываться в процессе признания, также необходимо принимать во внимание процессные стандарты. Они включают следующее (CEDEFOP, 2009, 34):

- ▶ "стандарты анализа и оценки (критерии определения типов квалификаций, квалификационные учебные планы, экспертные квалификации);
- ▶ стандарты признания (методологические правила, порядок деятельности комиссии, доступность информации, руководство и консультирование);
- ▶ стандарты сертифицирования (критерии для выдачи сертификата, правовые аспекты деятельности членов экспертной комиссии, практика регламентирования)."

Эти стандарты должны быть согласованы с соответствующими работодателями, быть прозрачными, должны регулярно проверяться и обновляться. Таким образом, данные стандарты являются основой качества методологии признания.

Согласно указаниям CEDEFOP, рекомендациям совета по валидации и соответствующих практических направлений (CEDEFOP, 2009; BBT, 2010; European Council 2012), пять фаз могут быть представлены как методология выявления и признания информально и неформально возникших компетенций. Ядро из четырех фаз (European Council, 2012) завершается на предыдущем этапе *Информационной фаз*, включая консультирование и наставничество.

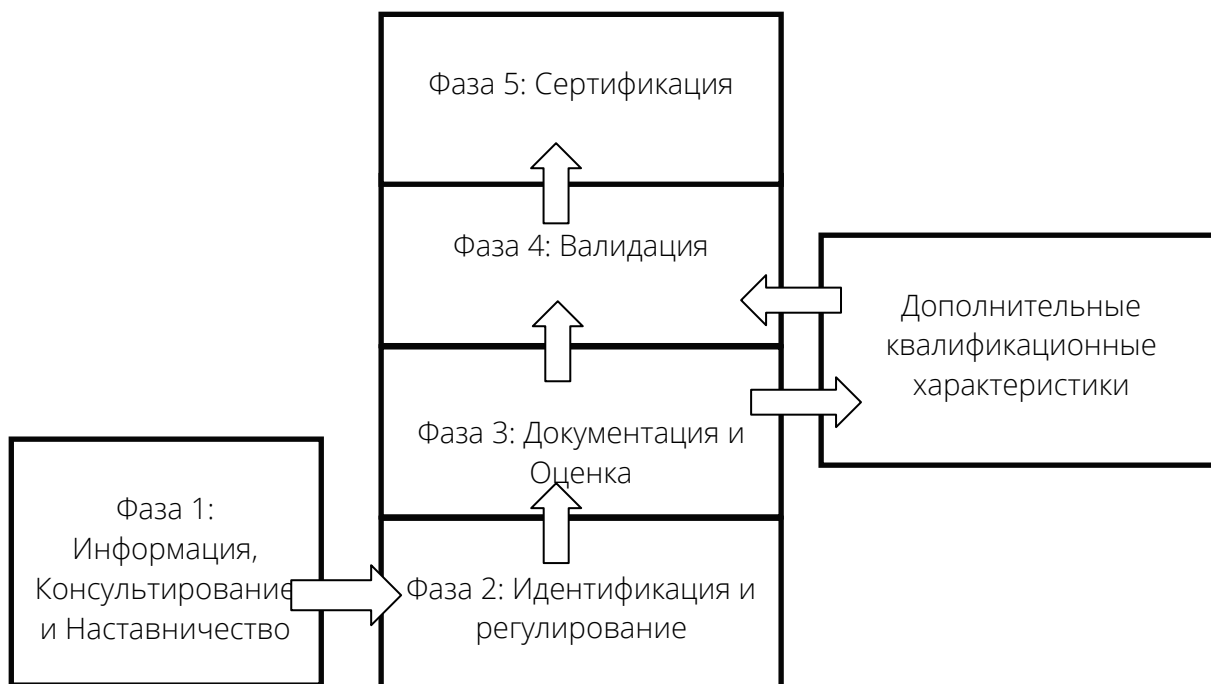


Схема 1: Пять фаз валидации

### Фаза 1: Информация, Консультирование и Наставничество

Целью этого этапа является обеспечение заинтересованных лиц информацией о возможности использования их профессиональных компетенций и результатов обучения для их валидации. Кроме того, они получают необходимую информацию о ходе процедуры и пользу от консультирования всего процесса. Информация должна представляться в ходе всего процесса валидации – о сроках, затратах, формах и представлении доказательств результатов обучения, качества и стандартов, оценке, доступной поддержке и последнее, но не менее важное – процедуре апелляции. Очень важным для этого этапа является вопрос о том, как «рынок» процедуры валидации охватывает возможных потребителей.

### Фаза 2: Идентификация и регулирование

Идентификация и регулирование с самых начал процесса валидации неформального и информального обучения. На этом этапе компетенции и знания индивида регистрируются и выходят на видимый уровень (CEDEFOP, 2009, 18). Кандидаты выявляют и анализируют свои индивидуальные и профессиональные компетенции и их образовательную часть. Все это документируется в портфолио, которое включает данные, факты и доказательства, относящиеся к определенному профилю квалификационных характеристик. Сюда относится формальное образование, неформальное образование и неформальное обучение.

### Фаза 3: Документация и оценка

Документирование это конечно часть всего процесса валидации. Тем не менее структурированное документирование – это выходящая фаза из идентификации и регулирования и основа для фазы оценки. Эксперты оценивают представленные документы, такие как портфолио например, проводят собеседование с кандидатом, и в конце дают оценку. С одной стороны, они проверяют являются ли представленные доказательства актуальными, надежными и значимыми, с другой стороны, они определяют масштаб и уровень профессиональных компетенций согласно требованиям к профессии для освоения программы. Оценка делается с глобальной точки зрения и подходит для взрослых.

### Дополнительные квалификационные меры

Между фазой 3 «Документация и оценка» и фазой 4 «Признание» есть один небольшой побочный шаг, который может быть очень важным. В зависимости от актуальности и значимости представленных документов, индивиду могут быть даны рекомендации для дополнительных квалификационных характеристик, которые должны быть пройдены (см. Французский порядок Matoune/Ribaud, 2014).

### Фаза 4: Признание

Учреждение, ответственное за проверку, решает, основываясь на оценке экспертов, какие профессиональные знания присутствуют и какие требования выполнены, и затем дает свидетельство о полученных знаниях. Кроме того, учреждение решает, какие дополнительные действия в области образования должны быть выполнены кандидатом, чтобы получить желаемую степень или свидетельство.

### Фаза 5: Сертификация

Выдача свидетельств происходит согласно требованиям и стандартам профессии или получаемой степени. Палаты или другое учреждение сертификации издает отчет или удостоверяют требования профессии или программу на получение степени.

## D) МЕТОДЫ ПРИЗНАНИЯ

Развитие моделей пяти фаз должно также быть заполнено соответствующими методами, используемыми для процесса признания. Важно, что используемые методы помогают достигнуть “большой законности, надежности, справедливости и пригодности ради результатов”. (CEDEFOP,

2009, 60), Несколько методов были уже использованы в рамках процедуры признания. Здесь они должны быть кратко характеризованы и оценены относительно фаз (2) идентификация и регулирование), и (3) документация и оценка.

От существующих европейских практик в процедурах идентификации в признании, документация и проверка неформального и информального обучения, могут быть взяты восемь методов оценки (CEDEFOP, 2009, 60-63):

## Обсуждение

В обсуждении кандидаты могут показать свою способность представить продуманный аргумент и продемонстрировать глубину соответствующего знания предмета. В обсуждении они могут также продемонстрировать свою коммуникацию и социальные навыки.

## Декларативные методы

В письменных испытаниях кандидаты делают заявление на основе фактических данных их знаний против заданных разработанных критериев, чтобы помочь им быть оценочным. Главное здесь это способность использовать критическое мышление. Декларативные методы используются вместе с другими методами, чтобы выстроить более независимую оценку.

## Собеседование

Интервью могут быть применены в областях, где суждение и ценности важны. Они часто сопровождаются другими методами для более полной оценки кандидата, оставляя место комментариям и разъяснениям.

## Наблюдение

Поведение кандидата наблюдается и оценивается третьим лицом в особом урегулировании, например, в его или ее профессиональной практике. Критерии Оценки установлены заранее.

## Метод Портфолио

Портфолио - организованная и структурированная коллекция материалов, которая представляет и проверяет навыки и знание, приобретенное через опыт. Коллекция доказательств обеспеченная кандидатом. В портфолио могут быть включены документы, такие как резюме, служебные аттестации, ссылки, фотографии, рисунки. В цифровом портфолио - аудио, может быть объединено



графическое и видео представление информации. Составление портфолио нуждается в консультировании и посредничестве наставника.

## Презентация

С помощью презентации кандидаты показывают свою способность структурировать и уменьшить сложную информацию и выступить перед экспертами. Здесь также важны коммуникативные и социальные навыки.

## Моделирование и свидетельства с места работы

В центре этого метода выступление кандидата в структурированной ситуации, смоделированной на реальной жизни, например, как ролевая игра. Метод позволяет тестирование комплекса взаимодействующих наборов навыков. Требуются ясные критерии оценки.

## Тесты и экзамены

Кандидат отвечает на заданные вопросы устно или в письменной форме. Тест обеспечивает прямую оценку специальных знаний и навыков. Преимущество тестов состоит в том, что их легче подготовить, и они часто понимаются как более объективные. Недостаток - то, что содержание, которое может быть проверено, ограничено.

## Частотность и использование методов

Европейский опыт свидетельствует о том, что методики получают различное распространение в части двух ключевых составляющих процесса признания: (2) *Идентификация и регулирование* и (3) *Документация и оценка*. Далее необходимо проанализировать, как тот или метод удовлетворяет потребностям идентификации, документирования или оценке специального типа знаний, навыка или компетенции. (Европейская комиссия/Европейский центр развития дополнительного образования, 2014)

Рассматривая процедуру признания неформального и информального образования в целом, необходимо сказать, что чаще всего используют метод портфолио, на втором месте интервью, далее – тесты и экзамены. (Европейская комиссия/Европейский центр развития дополнительного образования, 2014)

Принимая во внимание компонент *Идентификация и регулирование* в интервью касательно неформального и информального обучения, на первое место по частотности выходит метод портфолио и декларативный метод. Что касается *Документации*, то метод портфолио здесь

уместнее всего, на втором месте декларативные методы, а также деловые симуляции и свидетельства с места работы. Для *Оценки* чаще всего используются методы тестирования и экзаменов, за ними следуют деловые симуляции и свидетельства с места работы, наблюдения и интервью.

## **Е) ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ РЕШЕНИЯ**

До сегодняшнего дня российская система образования была лишь поверхностно вовлечена в процессы признания неформального и информального образования. (см. Ponomareva et al., 2014). Следовательно, представленная методология требует дальнейшего развития и усовершенствования согласно потребностям вовлеченных российских партнерских вузов, принимая в расчет обстоятельства на национальном и институциональном уровнях. Исходя из того, что профессиональный опыт формируется за пределами высших образовательных учреждений, целевой аудиторией становятся студенты магистранты или выпускники бакалаврских программ, поступающие на программы магистратуры. (VALERU, 2014)

У университетов возникнет вопрос, как адаптировать существующие процедуры признания неформального и информального обучения к потребностям студентов, которые хотели бы, чтобы результаты их неформального/информального образования были признаны. Вот некоторые вопросы, которые, по всей вероятности, предстоит решить:

- ▶ “как предотвратить ситуацию, когда неформальное/информальное обучение может вытеснить формальное обучение и дополнительное образование, например, привести к снижению количества очных студентов;
- ▶ как создать условия и предпосылки (экономически и другие), которые подтолкнут формальное сферу образования к использованию методик признания;
- ▶ как существующие цели и задачи образования могут быть превращены в цели и задачи по приобретению компетенций в каждой конкретной области образования;
- ▶ как организовать работу над методами, которые необходимы для и надежны для оценки предшествующего обучения, гарантируя при этом качество образования.
- ▶ как обеспечить последовательное применении исходя из национальных стандартов;
- ▶ как адаптировать педагогические методы для придания большей роли сопровождению и консультированию;

- ▶ какие существуют административные требования к сопровождению/консультированию, документам, оценке или признанию?” (CEDEFOP, 2009, 38)

С другой стороны, ощутимы и преимущества от введения процедуры по признанию неформального/информального обучения, т.к. это приведет к:

- ▶ “удовлетворению потребностей взрослых обучающихся и заочных студентов через признание альтернативных форм вступительных испытаний и сокращению периода обучения, формируя исключения из правил;
- ▶ привлечению людей, которые стремятся к дальнейшему обучению, развитию навыков и компетенций, работающих волонтерами или социальных учреждениях, обучению без отрыва от работы, через профсоюзы ;
- ▶ улучшит стратегии по сохранению, сопровождению учебных процессов через выявление потребностей обучающихся до зачисления на обучение;
- ▶ внесет вклад в развитие учебных планов в части содержания образовательных программ, знания и оценки. Это неразрывно связано с развитием и функционированием практикоориентированных программ обучения;
- ▶ прозрачности решению относительно критериев зачисления или оценок посредством развития последовательных, признаваемых подходов к валидации вступительных испытаний на программу обучения или исключений из правил поступления на программу обучения;
- ▶ развитию образовательных партнерств между школами, университетами, работодателями, профессиональными сообществами и обучающимся обществом и общественными организациями, предоставляющими образовательные услуги, используя формообразующие унифицированные критерии оценки, где может потребоваться сотрудничество между организациями, предоставляющими образовательные услуги в различных образовательных и секторах в целях удовлетворения базовых потребностей.” (CEDEFOP, 2009, 39)

Во время заседания рабочей группы в Берлине российские партнеры выявили следующие проблемные области на национальном уровне (VALERU, 2014, 14-20):

- ▶ современное законодательство РФ
- ▶ рамки квалификаций

- ▶ образовательные стандарты
- ▶ пробелы в системе профессиональных стандартов
- ▶ терминология

На университетском уровне были выявлены следующие проблемные области:

- ▶ недостаточный опыт в признании неформального/информального образования
- ▶ несовпадения между учебным планом и образовательной программой
- ▶ система кредитов против системы оценок
- ▶ отсутствие стандартных процедур на местах
- ▶ неясное представление ответственности внутри университета
- ▶ недостаточная информированность и нежелание работать с такими студентами
- ▶ неясное представление о компетенциях эксперта

В рамках методологии процедуры и представленные методы (основа, роли, функции) в данном процессе должны быть определены. Основной целью должно стать удовлетворение потребностей обучающихся, более четкая ориентация на дисциплины и профессиональные области. Следующие шаги будут эффективными во внедрении процедур признания:

- ▶ Акцент на определенной целевой группе и результатах признания.
- ▶ Найти подходящих и заинтересованных исполнителей в университете.
- ▶ Определить роли и функции процесса признания.
- ▶ Приспособить процедуры к существующим структурам – использовать синергию.
- ▶ Сделать процесс ясным и простым для вовлеченных исполнителей – особенно для возможных кандидатов!

## **БИБЛИОГРАФИЯ**

BBT (Bundesamt für Berufsbildung und Technologie) (2010). Validierung von Bildungsleistungen.

Leitfaden für die berufliche Grundbildung. Bern.

CEDEFOP (2009). European Guidelines for Validating Non-Formal and Informal Learning. Luxemburg.

Available at: <http://www.cedefop.europa.eu/node/11010> (accessed March 31, 2015)

- European Commission/CEDEFOP/ICFI (2014): European Inventory on Validation of Non-formal and Informal Learning 2014. Thematic report: Validation Methods. Available at: <http://libserver.cedefop.europa.eu/vetelib/2014/87240.pdf> (last accessed: March 31, 2015)
- European Commission/CEDEFOP/ICFI (2014). European Inventory on Validation of Non-formal and Informal Learning 2014. Final Synthesis Report. Available at: <http://libserver.cedefop.europa.eu/vetelib/2014/87244.pdf> (last accessed: March 31, 2015)
- European Council (2012). Council Recommendation of 20 December 2012 on the validation of non-formal and informal learning. Official Journal of the European Union (2012/C 398/01). 22/12/2012. Available at: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2012:398:0001:0005:EN:PDF> (accessed March 31, 2015).
- Mamoune, A./Ribaud, V. (2014). Validation of Non-Formal/Informal Learning in Russian Higher Education. Country Report France. University of Western Brittany, Brest. Available at: <http://www.valeru.eu/> (last accessed: March 31, 2015).
- Ponomareva, E. et al. (2014). Validation of Non-Formal/Informal Learning in Russian Higher Education. Country Report Russian Federation. Moscow State University of Geodesy and Cartography et al., Moscow. Available at: <http://www.valeru.eu/> (last accessed: March 31, 2015).
- UNESCO (2013). Linking Recognition Practices and National Qualifications Frameworks. Edited by Madhu Singh and Ruud Duvekot. Hamburg: UNESCO Institute for Lifelong Learning.
- VALERU (2014). Workshop Nr. 1 Approaches & Competences. Documentation by Lil Reif and Eva Cendon. Krems/Berlin.

## ДИАГРАММА

Figure 1: Five phases of validation .....6